

Draft Bibliography of Hawaiian Writers

[Note: For the purposes of this bibliography, “Hawaiian” refers to any person who traces their lineage back to the pre-contact inhabitants of Hawai‘i, regardless of “blood quantum” or other criteria. If at any point a writer has self-identified as Hawaiian (or has been identified as Hawaiian by credible sources), they have been included in this bibliography — beyond these criteria, no direct attempt has been made to confirm the lineage of individual authors. Likewise, no attempts have been made to define “Hawaiian literature” based on style, contents, meaning or other criteria. Rather, this bibliography is meant to address the growing body of work produced by Hawaiian writers, regardless of topic, style or form. Call numbers, when included, reference the holdings of the Hawaiian Collection, Hamilton Library, University of Hawai‘i-Mānoa. This bibliography is very much a work in progress and should by no means be considered comprehensive.]

BIBLIOGRAPHIES:

Ali, Elias. *A Bibliography of Native Hawaiian Authors*. Honolulu: Elias Ali, 1993. 43 leaves.
Z4708.H38 A55 1993.

[“Submitted as partial requirements for LIS687, Information Sources for Hawaiian Studies,” UH-Mānoa. Includes work by 19th- and 20th-century Hawaiian writers, through 1993, working in both fiction and non-fiction.]

Ballou, Howard M. *Bibliography of Books in the Native, Hawaiian Language*. Boston: s.n.?, 1908. 346 p.

MICROFILM 1647 no.3

[Microfilmed by Sinclair Library; original copy is held by the Hawaiian Mission Children’s Society Library.]

Goetzfridt, Nicholas J. *Indigenous Literature in Oceania: A Survey of Criticism and Interpretation*. Westport, CT: Greenwood Press, 1995.

PN849.O26 I53 1995

[See Bibliography under “Hawai‘i” for works by Hawaiian writers; see Subject Index under “Hawai‘i; overview of literature from” for works about Hawaiian writers.]

Spickard, Paul R., Debbie Hippolite Wright, Blossom Fonoimoana, et al. *Pacific Islander Americans: An Annotated Bibliography in the Social Sciences*. Lā‘ie, HI: The Institute for Polynesian Studies, 1995.

E184.P25 P33 1995

[Includes work by Hawaiian writers.]

ESSAYS AND CRITICISM:

[Includes commentary by Hawaiian and non-Hawaiian authors]:

- Aki, Kathleen F. Puahau. "Native Hawaiian Writers and Barriers to Visibility." In *Mana*, 1993, p. 128-142.
PACC PR9670 .O21 M36
[Examines some of the challenges faced by contemporary Hawaiian writers in getting their work published and noticed.]
- Altizer, Nell. "Light in the Crevice Never Seen." In *Wasafiri*, Pacific Writing Special, No. 25, Spring 1997, p. 94-95.
PAC PR9645 .P34 1997
[Literary review of Hawaiian writer Haunani-Kay Trask's book of poetry by same title.]
- Boro, Hardy. *Three Hawaiian Women Writers*. Honolulu: Hardy Boro, 1993. 37 leaves.
PS283.H3 B67 1993
[A senior project paper "in partial fulfillment for Bachelor of Arts, University of Hawai'i, West O'ahu." Discusses the writing of Leialoha Apo Perkins, Puanani Burgess and Mahealani Kamau'u. Includes samples of writers' works and bibliography.]
- Dudoit, Darlaine Mahealani MuiLan. "Against Extinction: A Legacy of Native Hawaiian Resistance Literature." In *The Ethnic Studies Story: Political and Social Movements in Hawai'i*. Ibrahim G. Aoudé, editor. Social Process in Hawai'i, vol. 39, 1999. Honolulu: Dept. of Sociology, University of Hawai'i at Mānoa. p. 226-248.
HN933 .S6 v. 39
[Outlines a genealogy of "resistance literature" from Native Hawaiians stretching back from the mid-19th century up to contemporary poets including Dana Naone Hall and Haunani-Kay Trask.]
- . *Voyages Of Return: Essays Of Hawaiian Cultural Rediscovery*. Honolulu: Mahealani Dudoit. 1996. vi, 133 leaves.
CB5 .H3 no.2486
MICROFICHE D36248
["Theses for the degree of Master of Arts (University of Hawaii at Manoa). English."]
- Fujikane, Candace Lei. "Between Nationalisms: Hawaii's Local Nation and Its Troubled Racial Paradise." In *Critical Mass: A Journal of Asian American Cultural Criticism*, Vol. 1, No. 2, Spring 1994, p. 23-57.
PS153 .A84 C75
[Analysis of Hawai'i's Local literature which discusses the underlying political situation and tensions about Native Hawaiian identity.]
- Hamasaki, Richard. "Mountains in the Sea: Emerging Literatures of Hawai'i." In *Readings In Pacific Literature*. Paul Sharrad, editor. Wollongong, AUS.: New Literatures Research Centre, University of Wollongong, 1993. pp. 190-204.
PR9645.R43 1993

[Outlines six periods of Hawai‘i’s written literature, beginning with first contact and leading to present. Discusses in general terms works of a variety of contemporary Hawaiian poets. Includes bibliography.]

———. *Singing In Their Genealogical Trees: The Emergence of Contemporary Hawaiian Poetry in English*. [Thesis for M.A. in Pacific Island Studies, University of Hawai‘i-Mānoa, 1989.] Honolulu: Richard Hamasaki, 1989. 147 leaves.
CB5.H3 no. 2014

[A study of the works of three Hawaiian writers—Dana Naone Hall, Wayne Kaumuali‘i Westlake and Joseph P. Balaz. Other Hawaiian writers are mentioned in passing. Introduction also addresses the emergence of indigenous writing throughout the Pacific.]

Ho‘omanawanui, Ku‘ualoha. “Hā, Mana, Leo (Breath, Spirit, Voice): Kanaka Maoli Empowerment through Literature.” In *American Indian Quarterly*, Vol. 28, no. 1 / 2 (Winter/Spring 2004), pp. 86-91.

E75 .A547

[“Discusses Kanaka Maoli empowerment through literature. Information on the ‘ōlelo makuahine, the indigenous language base of the Kanaka Maoli; Creation of the Hawaiian alphabet and writing system by U.S. Calvinist missionaries; Views of king David La‘amea Kalakaua on the hula dance; Use of *kaona* and traditional metaphors by the literature.” (Quoted from article abstract. See University of Hawai‘i Voyager record for link to online edition of *AIQ*.)]

———. “Ka Ola Hou ‘Ana o ka ‘Ōlelo Hawai‘i i ka Ha‘i ‘Ana o ka Mo‘olelo i Kēia Au Hou: The Revival of the Hawaiian Language in Contemporary Storytelling.” In *Traditional Storytelling Today: An International Sourcebook*. Margeret Read MacDonald, editor. Chicago: Fitzroy Dearborn Publishers, 1999. pp. 160-170.

[“...discusses aspects of the Hawaiian language and notes the recent revival of language and story through dramatic productions, hula, language festivals, and storytelling events.” (Quoted from chapter abstract, p. 160.)]

———. “‘This Land is Your Land, This Land Was My Land’: Kanaka Maoli versus Settler Representations of ‘Āina in Contemporary Literature of Hawai‘i.” In *Asian Settler Colonialism: From Local Governance to the Habits of Everyday Life in Hawai‘i*. Candace Fujikane and Jonathan Y. Okamura, editors. Honolulu: University of Hawai‘i Press. 2008. p. 117-154.

DU624.7 .A85 A75 2008

[Analyzes the “distinction between representations of ‘āina (land) in Kanaka Maoli (Native Hawaiian) literature and Asian and other settler or ‘local’ literature.”]

Kawaharada, Dennis. “Local Mythologies, 1979-2000.” In *Hawaii Review*, No. 56, Spring 2001. p. 187-225.

PS1 H38 no. 56

[Examines the distinct worldview and identity of Hawaiian writers and compares it to those of local non-Hawaiian writers in Hawai‘i.]

- Kelly, Anne Keala. "Hawaiian Literature and Resistance, or How My Ancestors Took on the Stryker Brigade and Joined the Struggle to Demilitarize Hawai'i!" In *American Indian Quarterly*, Vol. 28, no. 1 / 2 (Winter/Spring2004), pp. 92-96.
E75 .A547
["Focuses on Hawaiian literature and resistance. Information on the writings of Kanaka Maoli from 1856 onward; Reason behind an opposition on the claim that Kanaka Maoli accept federal recognition as a U.S. tribe; Involvement in a Public Service Announcement to notify people about the upcoming Stryker hearings and the U.S. Army's expansion in 2005." (Quoted from article abstract. See University of Hawai'i Voyager record for link to online edition of *AIQ*.)]
- Keown, Michelle. *Pacific Islands Writing: The Postcolonial Literatures of Aotearoa/New Zealand and Oceania*. New York: Oxford University Press. 2007.
PACC PN849 .O26 K46 2007
[Section from p. 126-130 discusses the political and cultural context of contemporary Hawaiian writing].
- Lieb, Amos P. and A. Grove Day. "The Lahainaluna Group," in *Hawaiian Legends in English: An Annotated Bibliography*, 2nd ed. Honolulu: University Press of Hawai'i, 1979. pp. 7-10.
Z5984.H38 L4 1979
[Briefly discusses David Malo, Samuel Kamakau and S.N. Haleole's relationship to Lahainaluna School, as well as providing brief biographies of the three.]
- . "Laura C.S. Green and Mary W. Pukui," in *Hawaiian Legends in English: An Annotated Bibliography*, 2nd ed. Honolulu: University Press of Hawai'i, 1979. pp. 29-31.
Z5984.H38 L4 1979
[Briefly discusses the life and work of Mary Kawena Pukui (a.k.a. Mary Wiggin Pukui.)]
- Lyons, Laura E. and Cynthia Franklin. "Land, Leadership, and Nation: Haunani-Kay Trask on the Testimonial Uses Of Life Writing In Hawai'i." In *Biography: An Interdisciplinary Quarterly*; Vol. 27, no. 1 (Winter 2004), pp. 222-249.
["Interviews Haunani-Kay Trask, a professor of Hawaiian Studies at the University of Hawai'i at Mānoa, Hawai'i. Role in building the Gladys Brandt Kamakakūokalani Center for Hawaiian Studies; Discussion on role of testimony and forms of life writing in the struggle for sovereignty; Views on activism." (Quoted from article abstract.)]
- Najita, Susan Yukie. *Pacific Literature as Local Opposition: Trauma, Magic Realism and History*. Santa Barbara, CA: Susan Y. Najita, 2001.
PR9645.N35 2001a
[Dissertation for Ph.D. in English, University of California—Santa Barbara. First third of dissertation is devoted to a deconstruction of John Dominis Holt's *Waimea Summer*.]
- "Play Blends Spiritual and Scientific Worlds." In *Wai Ola o Oha*, Vol. 9, no. 10 (October 1, 1991), p. 8
MICROFILM V51092

DU624.65 .W25

[Review of playwright Alani Apio's *Na Keiki 'O Ka 'Āina*.]

Sumida, Steven H. *And the View from the Shore: Literary Traditions of Hawai'i*. Seattle, WA: University of Washington Press, 1991.

PS283.H3 S86 1991

[Includes discussion of Hawaiian and non-Hawaiian literature.]

Trask, Haunani-Kay. "Decolonizing Hawaiian Literature." In *Inside Out: Literature, Culture, and Identity in the New Pacific*. Vilsoni Hereniko and Rob Wilson, eds. Lanham, Md. : Rowman & Littlefield, 1999.

PN849.O26 I57 1999

Zarobe, Christina. "Playwright Apio Urges Respect for 'Āina." In *Wai Ola o Oha*, Vol. 9, no. 1 (January 1, 1992), p. 5

MICROFILM V51092

DU624.65 .W25

[Profile of playwright Alani Apio.]

ANTHOLOGIES

[Comprised of all or some work by Hawaiian authors; includes works of literature (fiction, plays, poetry) and non-fiction]:

Balaz, Joseph P., editor. *Ho 'omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*.

Honolulu: Ku Pa'a, Inc., 1989. 103 p.

PS571.H3 H66 1989

[Poetry and prose, predominantly in English. Comprised of work solely by Hawaiian writers, including: Joseph Balaz, Puanani Burgess, Dana Naone Hall, John Dominis Holt, Mahealani Ing, 'Imaikalani Kalāhele, Lino Kaona, Cecilia Kapua Lindo, Michael McPherson, Leialoha Apo Perkins, Haunani-Kay Trask, Wayne Westlake and Tamara Wong-Morrison. Includes brief information on contributors.]

Furrer, Roger MacPherson, editor. *He Alo A He Alo: Face To Face: Hawaiian Voices On Sovereignty*. 1st ed. Honolulu: American Friends Service Committee, Hawai'i Area Office, 1993.

DU624.65 .A46 1993

[Some text in Hawaiian.]

Hall, Dana Naone, editor. *Malama, Hawaiian Land and Water*. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1985. 156 p.

PS571.H3 B35 no.29

[A special edition of *Bamboo Ridge, The Hawaii Writer's Quarterly*, focusing on "the native Hawaiian relationship to land and sea" (quote from introduction). Includes poetry, fiction, non-fiction, photography and artwork by Hawaiian and non-Hawaiian writers. Includes work by Hawaiian writers/artists N. Keonaona Aea, Josephine Ai, Noa Emmett Auwae Aluli, Eddie Halealoha Ayau, Joseph P. Balaz, Patricia Boyd-Rivera, Awapuhi

Carmichael, Malia Craver, Ralph Palikapuokamohoali'i Dedman, Kihei deSilva, Corey Hanaïke, Mahealani Ing, Sean Kahai, Diane Kahanu, Moses Kahumoku, Mitchell Kaio, 'Imaikalani Kalāhele, Bobbie Kanae, Lino Kaona, John Kauwenaole, Abraham Kenolio, Lehua Lopez, Davianna McGregor, H. Nahaolelua (a.k.a. Herbert J. Almeida), Dana Naone Hall, Nathan Nāpōkā, Terrance Paleka, Kī'ope Raymond, Kalena Silva, Haunani-Kay Trask, Wayne Kaumuali'i Westlake and Tamara Wong.]

Sinclair, Marjorie, collector and editor. *The Path of the Ocean: Traditional Poetry of Polynesia*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 1982. 216 p.

PL6408.65 E6 1982

[First section of the book—pp. 3-56—is devoted to poetry of Hawai'i, printed in English translation. (Original Hawaiian-language text is not printed.) Most of the thirty-eight poems are un-attributed, though six are attributed, either directly or indirectly: Two to Keaulumoku (pp. 4, 36); one to Ka'ahumanu (p. 44); one to John Papa I'i (p. 51); one to Pa'ahana (p. 52) and one to Palea (p. 56). All other poems are sourced via an index, which attributes several to historical works by Hawaiian writers Samuel Kamakau, David Malo, Mary Kawena Pukui and John Papa I'i.]

Spickard, Paul, Joanne L. Rondilla and Debbie Hippolite Wright. *Pacific Diaspora: Island Peoples in the United States and Across the Pacific*. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2002.

E184.P25 P34 2002

[Includes essays by Keoni Kealoha Agard, Kekuni Blaisdell, George H.S. Kanahale, Davianna Pomaika'i McGregor, and Haunani-Kay Trask.]

Stanton, Joseph. *A Hawai'i Anthology: A Collection Of Works By The Recipients of the Hawai'i Award for Literature, 1974-1996*. Honolulu: State Foundation on Culture and the Arts, 1997.

PS571.H3 H383 1997

[Includes writing by John Dominis Holt, Rubellite Kawena Johnson, Noelani Mahoe, Mary Kawena Pukui and Victoria N. Kneubuhl.]

Sugano, Miyoko and Jackie Pualani Johnson, eds. *Ho'okupu: An Offering of Literature by Native Hawaiian Women*. Honolulu: Mutual Publishing, 2009.

PS571.H3 H66 2009

[Includes poetry and prose by Eleanor Kalawai'akamali'iwahineli'ili'i Simeona Ahuna, N. Keonaona Aea, Kanani Aton, Cheryl Bautista, Haunani Bernardino, Phyllis Coochie Cayan, Doodie Cruz, Muriel Mililani Ah Sing Hughes, Cathy Kanoelani Ikeda, Jackie Pualani Johnson, Pualani Kanaka'ole Kanahale, Victoria Nalani Kneubuhl, Rachelle Maikui, J.W. Makaanui, Nalanikanaka'ole, Mahealani Perez-Wendt (formerly Kamaau), Relyn Timbal and Tamara Laulani Wong-Morrison.]

Wat, John H.Y. and Meredith M. Desha. *He Leo Hou: A new voice. Hawaiian playwrights*. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 2003. 269 p.

PS571.H3 B35 no. 83

[Text of four plays (with commentary by Wat and Desha) written by Hawaiian authors and originally staged at Kumu Kahua Theatre: Alani Apio's *Kāmau*; Tammy Haili'ōpua Baker's *Kupua*; Lee Cataluna's *Da Mayah*; and Victoria Nalani Kneubuhl's *Ka Wai Ola*.]

Wendt, Albert, Reina Whaitiri and Robert Sullivan, eds. *Whetu Moana: Contemporary Polynesian Poems in English*. Auckland, NZ: Honolulu, University of Hawaii Press, 2003.

PR9645.65 .W48 2003

[Includes poems by Joe Balaz, Kathy Banggo, Ku'ualoha Ho'omanawanui, Monica Kaiwi, Imaikalani Kalahela, Māhealani Kamauu, Kapulani Landgraf, Naomi Losch, Brandy Nalani McDougall, and Haunani Kay Trask.]

JOURNALS

[Comprised of all or some work by Hawaiian authors; includes literature (poetry, plays, fiction) and non-fiction]:

Balaz, Joseph P. *Ramrod*. Wahiawa, HI: Iron Bench Press, 1981-

PS571.H3 R35

[Annual journal (irregular run) featuring works by Hawaiian and non-Hawaiian writers and artists.]

Dudoit, Darlaine M. M., Ku'ualoha Ho'omanawanui, et al., editors. *Ōiwi: A Native Hawaiian Journal*. Honolulu: Kuleana 'Ōiwi Press, 1998-

PS508.H39 O39

[Irregularly published journal of contemporary Hawaiian poetry, fiction and non-fiction, as well as historical reprints by 19th- and 20th-century Hawaiian writers.]

Hamasaki, Richard and Wayne Westlake, editors. *Mana: A South Pacific Journal of Language and Literature*. (Hawai'i Edition: Vol. 6, no. 1, 1981.) Honolulu: 'Elepaio Press, 1981.

110 p.

PR9670.O21 M36

[A collection of poetry, fiction, non-fiction and artwork by Hawaiian and non-Hawaiian writers and artists.]

———. *Seaweeds and Construction*. Volumes 1-7, 1976-1983. Honolulu: 'Elepaio Press, 1976-1983

PS1.S43

[An irregularly published journal featuring works by Hawaiian and non-Hawaiian writers and artists. Publication ceased in 1983.]

Silva, Kalena, editor. *Ka Ho'oilina: Puke Pai 'Ōlelo Hawai'i (The Legacy: Journal of Hawaiian Language Sources)*. Honolulu: Kamehameha Schools Press, 2002-

PL6448.A1 H6

[Irregularly published journal that was "...created to preserve, publish, and disseminate 19th and 20th century Hawaiian language materials ... for the teaching and revitalization

of the Hawaiian language and culture.” (From introduction to volume 1). Bilingual, in Hawaiian and English.]

LITERATURE (PLAYS, POETRY, PROSE):

Apio, Alani. “Ka Ho‘i ‘Ana (The Returning).” In *The Best of Honolulu Fiction: Stories from the Honolulu Magazine Fiction Contest*. Eric Chock and Darrell Lum, eds. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1999. pp. 21-31.
PS571 .H3 B35 no. 74
[Short story.]

———. *Kāmau*. Kailua, HI: A. Apio, 1994. 64 p.
PS3551 .P37 K3 1998
[A play exploring the lives of three contemporary Hawaiian men.]

———. *Kāmau A‘e: Carrying On*. Kailua, HI: A. Apio, 1998. 68p.
PS3551.P37 K32 1998
[Sequel to the play *Kāmau*.]

Baker, Tammy Haili‘ōpua. “Kupua.” In *He Leo Hou: A new voice. Hawaiian playwrights*. John H.Y. Wat and Meredith M. Desha, editors. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 2003.
PS571.H3 B35 no. 83
[A play in two parts, based on traditional Hawaiian stories but set in modern times and written in Pidgin English.]

Baker, Tammy Haili‘ōpua and Kaliko Baker. *Kaluaiko‘olau : Ke Kā‘e‘a‘e‘a o Na Pali Kalalau*. Honolulu: Kaliko & Haili‘ōpua Baker, 1996. 26 leaves.
PL6448.9 .B35 K35 1996
[Play, written largely in Hawaiian, on the life of “Ko‘olau the Leper.”]

Balaz, Joseph P. *After The Drought*. Honolulu: Topgallant Pub. Co., 1985. 58 p.
PS3552.A444 A69 1985
[Poems.]

———. *Flagman Ahead*. Wahiawa, HI: Iron Bench Press, 1981. 24 p.
PS3552.A444 F53 1981
[Poems.]

———. “Moe‘uhane,” “Spear Fisher,” and “Warrior Brown.” *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poems.]

———. *Ola*. Honolulu: Tinfish Press, 1996. 8 leaves.
PS3552.A444 O43 1996

[Poems.]

———. *The Orange Book*. Wahiawa, HI: Iron Bench Press, 1981.

["Cartoons ... previously appeared in the *Garden Island*, *Honolulu Star-Bulletin*, *Ilio*, *Koolau Mirror*, *Maui Sun*, *The Valley Isle*, *Honolulu Advertiser*, and *Sun Press*."]]

———. *Over The Border*. Wahiawa, HI : Iron Beach Press, 1982.

[Poems.]

———. *Paper Rain*. Wahiawa, HI: Iron Bench Press, 1982

PS3552.A444 P37 1982

[Poems.]

Banggo, Kathy Dee Kaleokealoha Kaloloahilani. "At the Corner." In *Intersecting Circles: The Voices of Hapa Women in Poetry and Prose*. Marie Hara and Nora Okja Keller, eds. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1999. pp. 66-67.

PS571 .H3 B36 no. 76

[Prose poem.]

———. *4-evaz, Anna*. Honolulu: Tinfish, 1997.

PS3552 .A4755 F6 1997

[Poems and prose literature in English and Pidgin English.]

———. "This Other Eden." In *Kaimana*. 1994. p. 27.

PS571.H3 K35

[Poem.]

———. "Traffic hour/Ai ka paio/And there she goes." In *Oiwi*. Vol. 2, 2002. p. 72-74.

PS508.H39 O39

[Poem.]

Burgess, Puanani. "Choosing My Name," and "Awapuhi." In *Ho'omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa'a, Inc., 1989. 103 p.

PS571.H3 H66 1989

[Poems.]

Cataluna, Lee. "Da Mayah." In *He Leo Hou: A new voice. Hawaiian playwrights*. John H.Y. Wat and Meredith M. Desha, editors. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 2003.

PS571.H3 B35 no. 83

["Local" comedic play centering on the assistant to the ostensible mayor of Hilo.]

Davenport, Kiana H. "War Doll Hotel." In *Intersecting Circles: The Voices of Hapa Women in Poetry and Prose*. Marie Hara and Nora Okja Keller, eds. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1999. pp. 279-291.

PS571 .H3 B36 no. 76

[Personal history.]

Dudoit, Darlaine Mahealani MuiLan. *Recurrent Dreams*. Honolulu: Mahealani Dudoit, 1996. 72 leaves.

PS3554.U285 R43 1992

“Short stories and journal extracts. Thesis (B.A.)--University of Hawaii at Manoa, 1992.”]

Hall, Dana Naone. [a.k.a. Dana Naone]. “Fall Into Grace,” “Night Sound,” “Ka Mo‘olelo o ke Alanui: The Story of the Road,” and “Hawai‘i ’89.” In *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.

PS571.H3 H66 1989

[Poems.]

———. “The Old Photograph,” “Long Distance,” “The Men Whose Tongues,” “Sunday Service,” “Two,” and “The House of Light.” In *Poetry Hawaii: A Contemporary Anthology*, Frank Stewart and John Unterecker, editors. Honolulu: The University Press of Hawaii, 1979. pp. 73-76..

PS571.H3 P6

[Poems.]

———. “Song of the Spider,” “Chest of Drawers,” and “The Men Whose Tongues.” In *Talk Story: An Anthology of Hawaii’s Local Writers*. Eric Chock, et al., editors. Honolulu: Petronium Press / Talk Story Inc., 1978. pp. 99-100.

PS571.H3 T35

[Poems.]

Holt, John Dominis. “Aunty’s Rocks,” “The Pool,” and “Johnny Warm.” In *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.

PS571.H3 H66 1989

[One poem (“Aunty’s Rocks”) and two short stories.]

Ing, Mahealani. “Calvary at ‘Anaeho‘omalua.” *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.

PS571.H3 H66 1989

[Poem.]

Johnson, Rubellite Kawena. “A Passage to Nowhere.” In *The Quietest Singing*, Darrell H.Y. Lum, Joseph Stanton and Estelle Enoki, editors. Honolulu: State Foundation on Culture and the Arts, 2000. pp. 106-133.

PS571.H3 Q82 2000

[Personal narrative, tracing the author’s life from San Diego through Hawai‘i and the South Pacific.]

Kaaihue, Lani. Thirty-two poems are published in *Mosaic Moon: Caregiving Through Poetry*. Frances K. Kakugawa, editor. Honolulu: Watermark Publishing, 2002. pp. 122-159.

PS586.K28 2002

Kalāhele, Imaikalani. *Kalahela: Poetry and Art*. Honolulu: Kalamakū Press, 2002. 90 p.
PS3611.A7555 K35 2002

———. “Hānau Kāne,” and “‘Ōpala Uka.” In *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poems.]

Kahanu, Noelle M.K.Y. “For Only The Ninety-Sixth Time This Year, Says My Mother: ‘You Can Fall In Love With Whomever You Want, But Only Mate With Hawaiians.’” In *Intersecting Circles: The Voices of Hapa Women in Poetry and Prose*. Marie Hara and Nora Okja Keller, eds. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1999. pp. 241-244.
PS571 .H3 B36 no. 76
[Poem.]

Kamau‘u, Māhealani. “Aumakua.” In *Kaimana*. 1994. p. 5-7.
PS571.H3 K35
[Poem.]

———. “Uluhaimalama.” In *Mānoa*, Vol. 10, no. 1, 1998. pp. 21-22.
PS1.M35
[Poem written in honor of Queen Lili‘uokalani, on the hundredth anniversary of her birth.]

Kaona, Lino. “MAKE Manu: MANU Make (dead bird: death bird).” In *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poem.]

Kaopio, Matthew. *Written in the Sky*. Honolulu: Mutual Publishing, 2005. 152 p.

Kneubuhl, Victoria Nalani. “Ho‘oulu Lāhua.” In *The Quietest Singing*, Darrell H.Y. Lum, Joseph Stanton and Estelle Enoki, editors. Honolulu: State Foundation on Culture and the Arts, 2000. pp. 183-192.
PS571.H3 Q82 2000
[Short story, set in the future, after the establishment of “Ke Aupuni Hawai‘i Hou,” the New Hawaiian Nation.]

———. “Ka Wai Ola.” In *He Leo Hou: A new voice. Hawaiian playwrights*. John H.Y. Wat and Meredith M. Desha, editors. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 2003.
PS571.H3 B35 no. 83
[Play exploring issues of island conservation and water rights.]

———. “Olo.” In *The Quietest Singing*, Darrell H.Y. Lum, Joseph Stanton and Estelle Enoki, editors. Honolulu: State Foundation on Culture and the Arts, 2000. pp. 183-192.

PS571.H3 Q82 2000
[Narrative poem.]

Lei-lanilau, Carolyn. "On the Half White Eirelan" and "Life With Ana and Eirelan." In *Intersecting Circles: The Voices of Hapa Women in Poetry and Prose*. Marie Hara and Nora Okja Keller, eds. Honolulu: Bamboo Ridge Press, 1999. p. 368-369.
PS571 .H3 B36 no. 76
[Poems.]

Lindo, Cecilia Kapua. "Buried Thoughts Emerge." In *Ho 'omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa'a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poem.]

Malo, Makia. "Guava Man." In *Bamboo Ridge*, No. 73, Spring 1998. p. 265-266.
PS571.H3 B35
[Poem.]

———. "Lo'i Kalo." In *Bamboo Ridge*, No. 73, Spring 1998. p. 267-269..
PS571.H3 B35
[Poem.]

McPherson, Michael. *All Those Summers: Memories of Surfing's Golden Age*. Honolulu: Watermark Publishing, 2004. 104 p.
GV839.65.H3 M37 2004
[Poetry and prose, with photography by Zak Noyle, David Darling and Tim McCullough.]

———. "The House of Images" and "Hawaiian Cowboy." In *Ho 'omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa'a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poems.]

———. *Rivers of the Sun*. Kamuela, HI: South Point Press, 2000. 205 p.
PS3563.A3256 R58 2000
[A novel featuring "outlaw surfers, coral divers and dope dealers in Lahaina, Maui."]

———. *Singing With the Owls*. Honolulu: Petronium Press, 1982. 58 p.
PS3563.A3256 S5 1982
[Poetry in English and Pidgin English.]

———. "Summit" and "The Lightkeeper." In *Poetry Hawaii: A Contemporary Anthology*, Frank Stewart and John Unterecker, editors. Honolulu: The University Press of Hawaii, 1979. pp. 63-64.
PS571.H3 P6
[Poems.]

Nakuina, Moses K. *The Wind Gourd of La'amaomao*. 2nd ed. Honolulu: Kalamakū Press, 1992.

Perkins, Leialoha Apo. "The Day the Aloha Mafia Moved into the Neighborhood," and "Plantation Non-Song." In *Ho'omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa'a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poems.]

———. "In Praise of O'ahu: Kaopulupulu, the Prophet, and Kahahana, the Chief." In *The Quietest Singing*, Darrell H.Y. Lum, Joseph Stanton and Estelle Enoki, editors. Honolulu: State Foundation on Culture and the Arts, 2000. pp. 177-182..
PS571.H3 Q82 2000
[Narrative poem.]

———. *Kingdoms of the Heart*. Honolulu: Kamalu'uluolele Press. 1980

Trask, Haunani-Kay. "An Agony of Place," "A Gift," "Love Between the Two of Us," and "Returning to Waimanalo." In *Ho'omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa'a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poems.]

———. "The Beckoning." In *Mana*. Vol. 6, no. 1, 1981. p. 20.
PR9670.O21 M36
[Poem.]

———. "Bi-Cultural." In *Mana*. Vol. 6, no. 1, 1981. p. 19.
PR9670.O21 M36
[Poem.]

———. "Born in Fire." In *Oiwi*. Dec. 1, 1998. p. 28
PS508.H39 O39
[Poem.]

———. "Colonization." In *Bamboo Ridge*. No. 36, Fall 1987. p. 88-89.
PS571.H3 B35
[Poem.]

———. "Dawn." In *Bamboo Ridge*. No. 36, Fall 1987. p. 90.
PS571.H3 B35
[Poem.]

———. "The flute of the 'ohe/Kona Kai opua/Ruins." In *Oiwi*. Vol. 2, 2002. p. 48-49.
PS508.H39 O39
[Poem.]

- . “Hawai‘i.” In *Chaminade Literary Review*. No. 10/11, Spring/Fall 1992. p. 89-94.
PS1 .C48
[Poem.]
- . *Night is a Sharkskin Drum*. Honolulu: University of Hawai‘i Press, 2002. 70 p.
PS3570.R3374 N54 2002
[Poems.]
- Westlake, Wayne. “And If Your Mind Had Wings?” in *Bamboo Ridge*. No. 1, Dec. 1, 1978. p. 37.
PS571.H3 B35
[Poem.]
- . “Deaf-Mute Dancing Girl.” In *Mana*. Vol. 6, no. 1, 1981. p. 82.
PR9670.O21 M36
[Poem.]
- . “Hawaiians Eat Fish” and “Kaiulani.” In *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poems.]
- Wong-Morrison, Tamara. (a.k.a. Tamara Wong). “Strange Scent.” In *Ho‘omanoa: An Anthology of Contemporary Hawaiian Literature*. Honolulu: Ku Pa‘a, Inc., 1989. 103 p.
PS571.H3 H66 1989
[Poem.]

Compiled by Stu Dawrs
May 2007
Latest revision: March 2010